



THÁNG 2-2014

**KỲ I
(THÁNG 2 KỲ)
NĂM THỨ 60
ISSN 1859-4875**

Tòa soạn:
Số 2 Nguyễn Trãi, Quận Hà Đông,
Tp. Hà Nội
Fax: (04) 39.362.750
Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Phó Chánh án
Tòa án nhân dân tối cao
Tổng Biên tập:

LÊ HỒNG QUANG
ĐT: (04) 39.369.290

Phó Tổng Biên tập:
(Phụ trách)

LÊ PHÚC HỖ
ĐT: (04) 39.369.231

Ban Biên tập
ĐT: (04) 39.369.230

Ban Trị sự - Kế toán:
ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:
371/GP-BVHTT
của Bộ Văn hóa - Thông tin

Tài khoản:
0611001629260
Ngân hàng TMCP ngoại thương
Việt Nam - Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:
Xí nghiệp Bản đồ 1 -
Cty TNHH MTV Trắc địa Bản đồ
Nộp lưu chiếu tháng 2 - 2014

Giá: 17.000đ



TẠP CHÍ

Tòa án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

Chúc Mừng Năm Mới - 2014

XÂY DỰNG HỆ THỐNG TÒA ÁN

- **LÊ VĂN MINH** - Bảo đảm thực hiện quyền tư pháp của Tòa án nhân dân theo quy định của Hiến pháp và đổi mới tổ chức, hoạt động của Tòa án nhân dân theo tinh thần cải cách tư pháp. 1

XÂY DỰNG PHÁP LUẬT

- **LƯƠNG LONG BÌNH** - Một số đề xuất hoàn thiện quy định về Tội rửa tiền trong Bộ luật Hình sự Việt Nam. 4

DIỄN ĐÀN

- **NGUYỄN SƠN HẢI** - Thống nhất nhận thức, quy định và áp dụng pháp luật về thời hiệu khởi kiện để nâng cao chất lượng giải quyết các vụ án dân sự tại Tòa án nhân dân. 9

PHÁP LUẬT - THỰC TIỄN

- **HOÀNG VĂN THẠNH** - Quyền bảo chữa - pháp luật và thực tiễn. 16
- **NGUYỄN VIỆT GIANG & NGUYỄN ĐÌNH ANH** - Thừa kế thế vị theo quy định của Bộ luật dân sự 2005 - một số vấn đề lý luận và thực tiễn. 23

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

- **NGUYỄN THỊ HẠNH & NGUYỄN THỊ HƯƠNG** - Về việc thụ lý, giải quyết yêu cầu tuyên bố bà Đặng Thị L. mất năng lực hành vi dân sự. 30

THAM KHẢO

- **NGÔ HUY CƯỜNG** - So sánh pháp luật Việt Nam với pháp luật của một số nước về phá sản và định hướng sửa đổi Luật Phá sản năm 2014 (kỳ I). 35

GIỚI THIỆU VĂN BẢN

- Thông tư liên tịch số 03/2013/TTLT-TANDTC-VKSNDTC ngày 15 tháng 10 năm 2013 của Tòa án nhân dân tối cao - Viện Kiểm sát nhân dân tối cao hướng dẫn thi hành một số quy định về thủ tục Giám đốc thẩm, tái thẩm và thủ tục đặc biệt xem xét lại Quyết định của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao của Bộ luật Tố tụng dân sự đã được sửa đổi, bổ sung theo luật sửa đổi, bổ sung một số Điều của Bộ luật Tố tụng dân sự (Tiếp theo kỳ trước và hết). 39

GIỚI THIỆU QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM

- Quyết định Giám đốc thẩm số 39/2013/DS-GĐT ngày 21/5/2013 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao xét xử vụ án "Đòi nhà đất cho ở nhờ" (Trích). 43



FEBRUARY, 2014
ISSUE NO.01
(Semi-Monthly Journal)
VOLUME 60
ISSN 1859-4875

Editorial Office:
48 LY THUONG KIET - HA NOI
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Editor-In-Chief:
Judge of the
Supreme People's Court
LE HONG QUANG
Phone: (04) 39.369.290

Vice Editor-In-Chief:

LE PHUC HY
Phone: (04) 39.369.231

Editorial Board
Phone: (04) 39.369.230

Administrative and
accounting board
Phone: (04) 39.341.735

License of publication:
371/GP-BVHTT

Ministry of culture and information

Account number:
0611001629260
VIETCOMBANK
BaDinh Branch

Published and printed in:
Mapping Unit N0.01-
Survey and Aerial Mapping
One Member Limited Liability
Company Submitted for
copyright registration
in February, 2014

Price: 17.000 VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

Happy New Year - 2014

CONSTRUCTION OF THE COURT SYSTEM

- **LE VAN MINH** - Ensuring the implementation of the judicial power of the People's Court in accordance with the provisions of the Constitution and renewing the organization and activities of the People's Court in the spirit of judicial reform. 1

SUGGESTION FOR LEGISLATIVE IMPROVEMENT

- **LONG BINH LUONG** - Some proposals to perfect the provisions of the Penal Code of Vietnam on money laundering crime. 4

FORUM

- **NGUYEN SONHAI** - Unified awareness, regulation and application of statute of limitations in order to improve the quality of resolving civil cases at the People's Court. 9

LAWS AND PRACTICE

- **HOANG VAN THANH** - Right to defense - law and practice. 16
- **NGUYEN VIET GIANG & NGUYEN DINH ANH** - Inheritance by substitution according to provisions of the Civil Code in 2005 - a number of theoretical and practical issues. 23

OPINION EXCHANGE

- **NGUYEN THI HANH AND NGUYEN THI HUONG** - On the acceptance and resolution of the request to declare Ms. Dang Thi L losing her civil act capacity. 30

REFERENCE

- **NGO HUY CUONG** - Comparison between Vietnamese laws and the laws of some countries on bankruptcy and orientation to amend the Law on Bankruptcy in 2014 (period I). 35

INTRODUCTION OF NEW LEGAL DOCUMENTS

- - Joint Circular No. 03/2013/TTLT-TANDTC-VKSNDTC, dated October 15, 2013 of the Supreme People's Court, Supreme People's Procuracy guiding a number of provisions on procedure of cassation, retrial and special procedure to review the decision of the Council of Judges of the Supreme People's Court in the Civil Procedure Code amended and supplemented by the Law amending and supplementing a number of articles of Civil Procedure Code. (continued from the previous period and all) 39

INTRODUCTION OF CASSATION DECISIONS

- Cassation decision No.39/2013/DS-GĐT May 21, 2013 of the Council of Judges of the Supreme People's Court hearing the case "to reclaim of house and land offered for other people's free-of-charge stay" (Excerpt). 43